



ITALIAN TRADE AGENCY

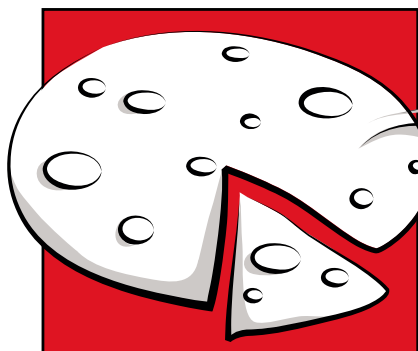
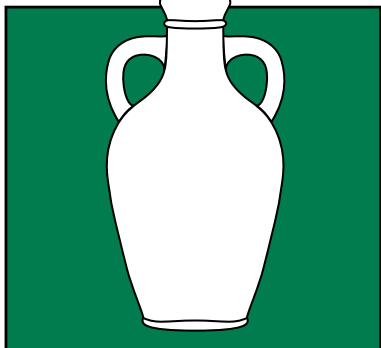
ИЧЕ – Посольство Италии
Отдел по развитию торгового обмена



Piano
export
per le
Regioni
della
Convergenza



Ministero dello Sviluppo Economico



ВКУС ИТАЛИИ



15-18 СЕНТЯБРЯ
МОСКВА, ЭКСПОЦЕНТР
ПАВИЛЬОН 2
ЗАЛ 1

АПУЛИЯ, КАЛАБРИЯ, КАМПАНИЯ, СИЦИЛИЯ

Лучшие производители из южных регионов Италии

ПРИВЕТСТВИЕ ДИРЕКТОРА МОСКОВСКОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АГЕНТСТВА И.Ч.Е.

От имени Посольства Италии, Отдела по развитию торгового обмена (ИЧЕ) я хотел бы поприветствовать гостей, участников и организаторов выставки WORLD FOOD 2014.

В этом году в ней принимает участие 8 итальянских компаний, собранных вместе в итальянском национальном павильоне на площади 130 кв. м. Коллективная экспозиция организована Агентством ИЧЕ в рамках проекта Piano Export Sud.

PIANO EXPORT SUD – это программа, реализацией которой по поручению Министерства экономического развития Италии занимается Агентство ИЧЕ, призванная содействовать расширению экспортных возможностей малых и средних предприятий четырех регионов юга Италии: Калабрии, Кампании, Апулии и Сицилии и продвижению их продукции за рубежом.

Организация национального итальянского павильона сопровождалась целым рядом информационных мероприятий: проведение рекламной кампании в специализированных изданиях и на веб-сайтах, а также предварительной рассылкой данного каталога.

Благодаря богатому выбору, высокому качеству и разнообразному ассортименту продуктов, которые предлагают различные регионы Италии, итальянский агропромышленный сектор наиболее широко известен за пределами страны

2013 год закончился для итальянского агропромышленного экспорта более чем обнадеживающе: Италия поставила в Россию продуктов питания и напитков на 1,072 миллиона евро, увеличив общий объем экспорта по сравнению с предыдущим годом на 10 процентов. В настоящий момент Италия находится на десятом месте среди стран-экспортеров пищевого сектора, занимая при этом ведущие позиции по некоторым категориям: первое место по экспорту вина и макаронных изделий, второе место по экспорту оливкового масла и третье – по экспорту кофе.

Помимо статистических данных рост рейтинга итальянских продуктов подтверждают и российские потребители, для которых итальянская кухня является синонимом качественной пищи, итальянско-го стиля жизни, здорового питания и благополучия.

Учитывая текущую ситуацию, 2014 год обещает стать достаточно напряженным для итальянских производителей. По этой причине итальянские компании рассматривают свое участие в специализированных выставках в России, таких как ежегодная выставка World Food 2014 в ЦВК «Экспо-центр», как важный аспект в их стремлении выйти на российский рынок.

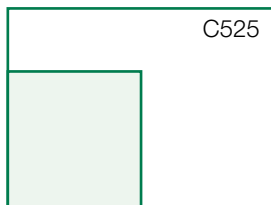
Надеюсь, что продуктивное деловое общение российских и итальянских специалистов на выставке будет способствовать дальнейшему расширению итальянского экспорта в России.

Желаю участникам WORLD FOOD 2014 успешной работы на выставке и удачи в реализации новых проектов!



Директор
ИЧЕ Москва
Маурицио Форте

ПЛАН ИТАЛЬЯНСКОЙ КОЛЛЕКТИВНОЙ ЭКСПОЗИЦИИ



C621	C630	C725	C526
C524	C627	C625	C823

СПИСОК УЧАСТНИКОВ ИТАЛЬЯНСКОЙ КОЛЛЕКТИВНОЙ ЭКСПОЗИЦИИ

Фирма	Страница
ICE / ИЧЕ	C525
AGEMED / АДЖЕМЕД	C625
CICCIO PUNTARA / ЧИЧЧО ПУНТАРА	C725
D.T.S. DOLCIARIA / ДИ. ТИ. ЭССЕ. ДОЛЬЧАРИА	C524
FOOD COMMERCE / ФУД КОММЕРС	C621
NAVA / НАВА	C526
SAI SALI ALIMENTARI E INDUSTRIALI САИ САЛИ АЛИМЕНТАРИ Э ИНДУСТРИАЛИ	C630
PASTIFICIO GALLO NATALE & F.LLI ПАСТИФИЧО ГАЛЛО НАТАЛЕ & ФРАТЕЛЛИ	C627
SALVI – UNASOA / САЛЬВИ – УНАКОА	C823

ICE

Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

ИЧЕ

Посольство Италии,
Отдел по развитию торгового обмена

**ITALIAN TRADE AGENCY**

ИЧЕ – Посольство Италии
Отдел по развитию торгового обмена

КРАСНОПРЕСНЕНСКАЯ НАБ., Д. 12, ОФИС 1202
123610 МОСКВА
Тел. (495) 967 02 75 / 76 / 77 78.
Факс (495) 967 02 74 / 79
e-mail: mosca@ice.it
www.italtrade.com/rossija

ИЧЕ – Агентство по продвижению деятельности итальянских компаний за рубежом – аккредитовано в Российской Федерации как Отдел по развитию торгового обмена при посольстве Италии. Агентство является правительственной организацией, призванной способствовать интернационализации итальянских предприятий в рамках основных направлений, определяемых Министерством экономического развития страны.

Задача Агентства состоит в том, чтобы способствовать развитию и укреплению экономических и торговых связей между зарубежными партнерами и, в первую очередь, малыми и средними предприятиями Италии, их ассоциациями и объединениями. Кроме того, Агентство призвано содействовать реализации товаров и услуг под маркой «Сделано в Италии» на международных рынках.

Центральный офис Агентства в Риме и филиал в Милане координируют работу в 65 странах мира 79 представительств ИЧЕ, которые оказывают информационную поддержку, проводят мероприятия в области продвижения товаров и услуг, подготовки кадров и кооперации в промышленных отраслях, сельском хозяйстве, пищевой отрасли и сферы услуг.

Агентство ИЧЕ активно сотрудничает с администрациями итальянских регионов, торгово-промышленными палатами, отраслевыми ассоциациями, правительственными организациями и частными структурами.

Агентство работает в Российской Федерации с 1966 года и сегодня располагает сетью представительств в Москве, Санкт-Петербурге, Екатеринбурге и Новосибирске. Московское представительство также координирует деятельность в Армении, Белоруссии и Туркменистане.

Ежегодно представительства ИЧЕ в России проводят более 100 различных мероприятий рекламно-информационного характера и предоставляет специализированные услуги почти трем тысячам итальянских компаний. Кроме того, ИЧЕ оказывает помощь российским предприятиям, заинтересованным в установлении партнерских связей с итальянскими фирмами или инвестициях в Италии.

Более подробную информацию о деятельности Агентства ИЧЕ можно найти на веб-сайтах:
<http://www.ice.gov.it/> или <http://www.italtrade.com/>

PIANO EXPORT SUD



ITALIAN TRADE AGENCY

ИЧЕ – Посольство Италии
Отдел по развитию торгового обмена



Piano
export
per le
Regioni
della
Convergenza



Ministero dello Sviluppo Economico

Piano Export Sud – это Программа по развитию экспортных возможностей четырех областей Юга Италии (Кампании, Калабрии, Апулии и Сицилии), которая предполагает целый ряд мероприятий по поддержке внешнеэкономической деятельности средних и малых предприятий этих регионов, а также по продвижению итальянской продукции за рубежом.

Реализацией данной программы при финансовой поддержке Европейского Союза занимается Министерство Экономического Развития Италии, которое поручило проведение соответствующих мероприятий Национальному Агентству по поддержке внешнеэкономической деятельности итальянских компаний ИЧЕ.

Программа предусматривает на начальном этапе около 80 мероприятий, которые пройдут в различных странах мира, имеющих важное значение для итальянского экспорта. Среди них Россия занимает одно из основных мест.

AGEMED АДЖЕМЕД



VIA TIENGO, 15
82100 BENEVENTO (BN) – ITALIA
Tel. +39 0824 1776649
Fax +39 0824 1776649
e-mail: info@agemed.it
www.agemed.it

Аджемед – это консорциум фирм, которые производят лучшие итальянские продукты. Традиции, культура, высокий профессионализм и безопасность лежат в основе стратегии всех производителей, входящих в консорциум. Именно поэтому мы уверены в том, что благодаря нам вы сможете узнать все ароматы настоящей средиземноморской диеты.

Все вкусы Италии: макаронные изделия, вино, оливковое масло, консервированные овощи, фрукты и помидоры, сладости и выпечка, бальзамический уксус, гастрономия, колбасы и сыры отличаются качеством и пищевой безопасностью. Именно это является двумя главными составляющими производственной политики консорциума Аджемед.





CICCIO PUNTARA

ЧИЧЧО ПУНТАРА

VIA MODICA ISPICA, 1/G
97015 MODICA (RA) – ITALIA
Tel. +39 0932 906896
e-mail: cicciodiraimondo@gmail.com
www.cicciopuntara.it

Производство оливкового масла высшего качества, а также традиционной сицилийской пасты из твёрдой пшеницы.

D.T.S. DOLCIARIA

**ДИ. ТИ. ЭССЕ.
ДОЛЬЧАРИА**



La Dolceria Siciliana

VIA A. ASCARI, 32
95032 BELPASSO (CT) – ITALIA
Tel. +39 095 918970
Fax +39 095 7053175
e-mail: commerciale@cannolidisicilia.it
www.cannolidisicilia.it

Фирма производит типичные сицилийские сладости: вафли для пирожных «каноли», а также различные изделия на основе миндаля и фисташек (торроне, марципановое пирожное «фрутта марторана», имитирующее по форме и цвету фрукты и овощи; сладкие хлебцы, марципаны, миндальное и фисташковое печенье и т.д.)



VIA LIVATINO 6/III
84083 CASTEL SAN GIORGIO (SA) – ITALIA
Tel. +39 081 5170055
Fax +39 081 9211663
e-mail: foodcommerce@foodcommerce.it
www.pastaottima.it
www.sofiafoods.it

Наше предприятие располагается на Юге Италии. Оно экспортирует свою продукцию во многие страны мира. Это консервированные овощи, томатная паста, макаронные изделия, соусы, оливковое масло, а также биопродукты, которые производятся на двух территориях нашего региона. Предприятие уже осуществляет поставки в Канаду, Австралию, страны Северной Европы (Швецию, Великобританию), страны Балтии, Северной Африки и Восточной Европы. Как правило, продукция поставляется под нашей торговой маркой, но для некоторых клиентов она производится под их собственным брендом. Вся продукция полностью выращена и изготовлена в Италии, а ее качество нашло признание во многих странах. Дополнительную информацию можно получить на наших сайтах www.pastaottima.it, www.italissima.it, www.sofiafoods.it



VIA G. FALCONE, 8/B
70018 RUTIGLIANO (BA) – ITALIA
Tel. +39 080 4770444
Fax +39 080 4761998
e-mail: info@navasrl.com
www.navasrl.com

Фирма Нава специализируется на отборе и дистрибуции высококачественной свежей продукции из Италии. Она в основном занимается столовым виноградом, который выращивается в знаменитом регионе Рутильяно недалеко от города Бари. Компания также поставляет киви, яблоки, черешню, дыни, персики, нектарины, цитрусовые, зелень и овощи. Она является примером высоких стандартов в области поставок качественных овощей и фруктов как для розничной продажи, так и для крупных торговых сетей, способствуя распространению культуры здорового и правильного питания.

Фирма Нава представляет на зарубежных рынках ведущие итальянские сельскохозяйственные и перерабатывающие предприятия, предлагая своим клиентам высококачественную продукцию, логистические и консультационные услуги в области международной торговли, благодаря чему она пользуется отличной репутацией в Европе, Азии, Америке и на Ближнем Востоке.





PASTIFICIO GALLO
NATALE & F.LLI
ПАСТИФИЧО ГАЛЛО
НАТАЛЕ & ФРАТЕЛЛИ

VIA EINSTEIN, 1
91026 MAZARA DEL VALLO (TP) – ITALIA
Tel. +39 0923 945472
Fax +39 0923 932600
e-mail: vendite@pastificiogallo.com
www.pastificiogallo.com

Производство и продажа макаронных изделий из пшеницы твердых сортов.



SAI SALI ALIMENTARI E INDUSTRIALI

САИ САЛИ АЛИМЕНТАРИ Э ИНДУСТРИАЛИ



ZONA TORRETTA
76016 MARGHERITA DI SAVOIA (BT) – ITALIA
Tel. +39 0883 654677
Fax +39 0883 657291
e-mail: saisali@saisali.it
www.saisali.it

Это современное промышленное предприятие, в основе которого лежит опыт четырех поколений, посвятивших себя производству морской соли и повышению эффективности ее поставок.

Вода из Адриатического моря поступает в водоемы для медленного выпаривания соли в естественных условиях под воздействием солнца и ветра. После этого соль собирается со дна водоемов и перерабатывается на самом современном технологическом оборудовании, которое позволяет обеспечивать высокие стандарты качества натуральной продукции.





SALVI – UNACOA

САЛЬВИ – УНАКОА

VIA MAESTRI DEL LAVORO SNC – LOC. PEZZA GRANDE
AREA P.I.P. – 84025 EBOLI (SA) – ITALIA

Tel. +39 0532 785511

Fax +39 0532 785512

e-mail: info@unacoa.it

www.unacoa.it

Группа компаний САЛЬВИ-УНАКОА поставляет на продажу фрукты: груши, киви, яблоки, персики, нектарины, виноград, клубнику, кlementины, апельсины, абрикосы и сливы.

Группа развивает традиционные методы выращивания фруктов, поддерживая их производство на исторически сложившихся территориях.

Система Spider Tech позволяет специальной группе агрономов контролировать процесс выращивания и качество растений и фруктов по всей территории Италии, оказывая помощь сельскохозяйственным предприятиям.

Основной стратегии УНАКОА является обеспечение в течение всего года ассортимента основной продукции, предназначенной для продажи. Наличие широкой сети поставщиков сельхозпродукции и собственного производства, а также использование современных охлаждаемых складских помещений, где можно хранить фрукты в течение долгого времени, и система налаженных международных связей позволяют УНАКОА обеспечивать поставки согласованного ассортимента продукции практически в течение всего года.





ITALIAN TRADE AGENCY

ИЧЕ – Посольство Италии
Отдел по развитию торгового обмена

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИЧЕ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ИЧЕ В МОСКВЕ

Посольство Италии, Отдел по развитию торгового обмена (ИЧЕ)

123610 Москва,

Краснопресненская наб., 12, офис 1202

Тел.: +7 495 967 02 75/77/78

Факс +7 495 967 02 74/79

E-mail: mosca@ice.it

www.italtrade.com/rossija

www.ice.gov.it/paesi/europa/russia

ИЧЕ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

190068 Санкт-Петербург,

Театральная площадь, 10

Тел.: +7 812 571 8396/3123216/3356

Факс: +7 812 3148082

E-mail: sanpietroburgo@ice.it

ИЧЕ В НОВОСИБИРСКЕ

630099 Новосибирск,

Красный проспект, 29, офис 52-53

Тел.: +7 383 222 0229

Факс: +7 383 222 1305

E-mail: novosibirsk@ice.it

ИЧЕ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ

620026 Екатеринбург,

ул. Куйбышева, 44, офис 506

Тел./факс: +7 343 3596144

E-mail: iceural@mail.ur.ru